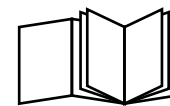
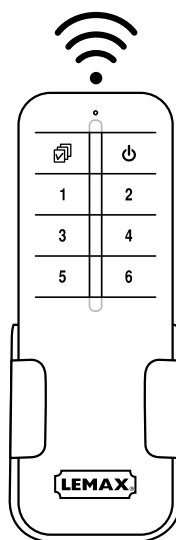
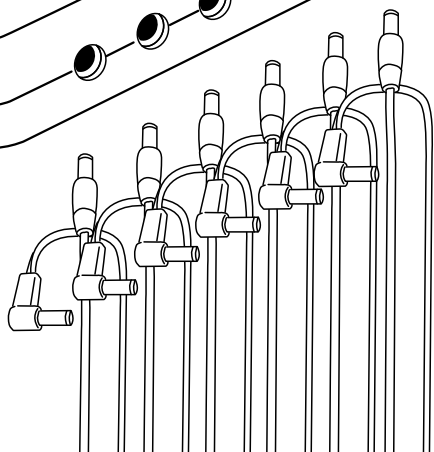
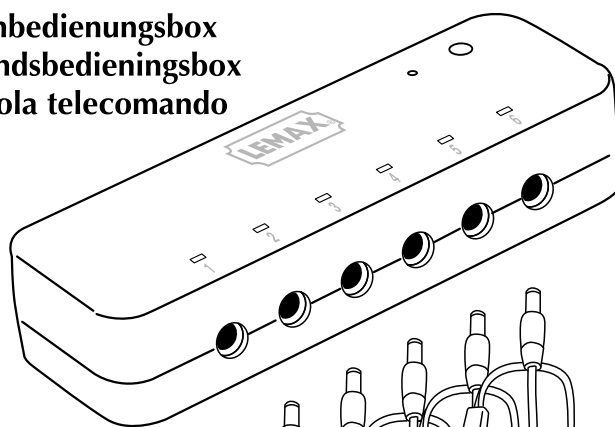




Remote Control Box
Boîte de télécommande
Caja de control remoto
Fernbedienungsbox
Afstandsbedieningsbox
Scatola telecomando

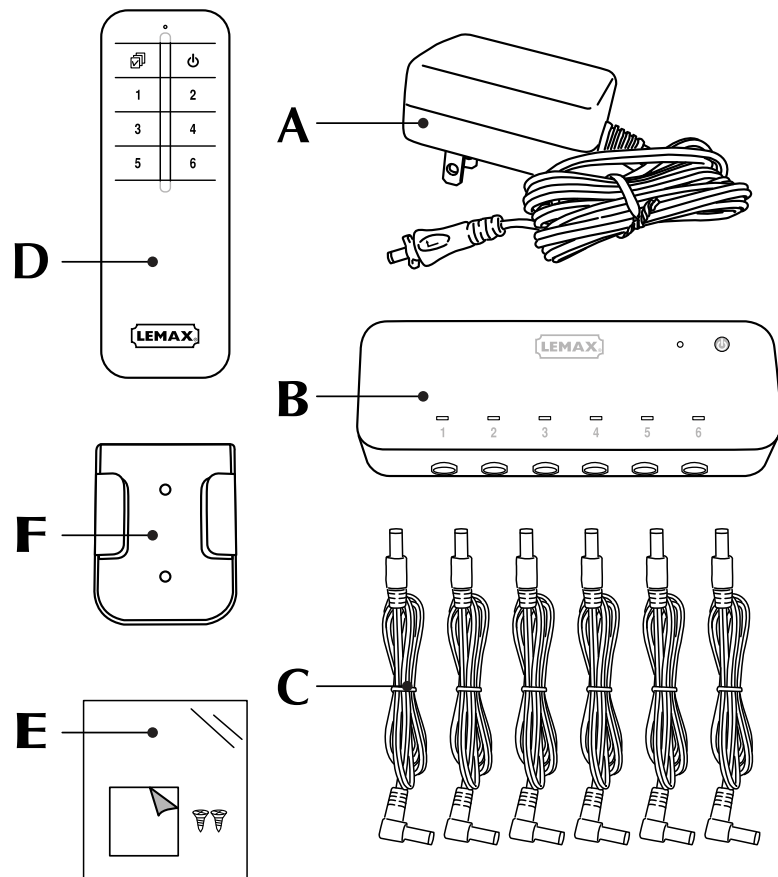


GB	Instructions.	P. 3
F	Directives	P.10
ES	Instrucciones	P.17
DE	Anleitung	P.24
NL	Instructies	P.31
IT	Istruzioni	P.38

V.01

54521





GB Remote Control Box

- THIS IS NOT A TOY. THEREFORE NOT SUITABLE FOR CHILDREN. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.
- **WARNING !** NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 36 MONTHS DUE TO SMALL REMOVABLE PARTS.
- THIS POWER UNIT IS INTENDED TO BE CORRECTLY ORIENTATED IN A VERTICAL OR FLOOR MOUNT POSITION.
- FOR INDOOR USE ONLY.

F Boîte de télécommande

- CECI N'EST PAS UN JOUET. PAR CONSÉQUENT, CE PRODUIT NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS. TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.
- **AVERTISSEMENT !** NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE 36 MOIS EN RAISON DES PETITES PIÈCES AMOVIBLES.
- CETTE UNITÉ D'ALIMENTATION EST CONÇUE POUR ÊTRE ORIENTÉE CORRECTEMENT EN POSITION DE MONTAGE VERTICALE OU SUR LE PLANCHER.
- POUR USAGE À L'INTÉRIEUR SEULEMENT.

ES Caja de control remoto

- ESTE NO ES UN JUGUETE. POR LO TANTO, NO ES ADECUADO PARA NIÑOS. MANTÉNGASE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
- **ADVERTENCIA.** NO ADECUADO PARA NIÑOS MENORES DE 36 MESES DEBIDO A PARTES PEQUEÑAS EXTRAÍBLES.
- ESTA UNIDAD DE ALIMENTACIÓN ESTÁ DISEÑADA PARA ORIENTARSE CORRECTAMENTE EN UNA POSICIÓN DE MONTAJE VERTICAL O EN EL SUELO.
- PARA USO SOLO EN INTERIORES.

DE Fernbedienungsbox

- DIES IST KEIN SPIELZEUG. DAHER NICHT FÜR KINDER GEEIGNET. AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHAREN.
- **WARNHINWEIS!** NICHT GEEIGNET FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN WEGEN KLEINEN ENTNEHMBARER TEILE.
- DIESES NETZTEIL IST FÜR EINE KORREKTE AUSRICHTUNG IN VERTIKALER POSITION ODER FÜR BODENMONTAGE KONZIPIERT.
- NUR ZUR VERWENDUNG IM INNENBEREICH.

NL Afstandsbedieningsbox

- DIT IS GEEN SPEELGOED. DAAROM NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN. BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.
- **WAARSCHUWING!** NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN JONGER DAN 36 MAANDEN VANWEGE KLEINE VERWIJDERBARE ONDERDELEN.
- DEZE UNIT IS BEDOELD VOOR VERTICALE PLAATSING OF VLOERMONTAGE.
- ALLEEN VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS.

IT Scatola telecomando

- QUESTO NON È UN GIOCATTOLO. DUNQUE NON È ADATTO AI BAMBINI. TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.
- **ATTENZIONE!** NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE A 36 MESI A CAUSA DEI PICCOLI PEZZI RIMOVIBILI.
- QUESTA UNITÀ DI ALIMENTAZIONE DEVE ESSERE ORIENTATA CORRETTAMENTE IN POSIZIONE VERTICALE O A PAVIMENTO.
- SOLO PER USO IN AMBIENTE INTERNO.



CONTENTS :

- A. Adaptor (4.5 V 2000mA) x 1**
- B. Electrical Connector with six numeric sockets x 1**
- C. Cable with straight jack and L-type jack at opposite ends x 6**
- D. Remote Control Handset (Batteries are not included) x 1**
- E. Double sided tape & screws for shelf fixing in a bag x 1**
- F. Shelf x 1**

INDEX

CONTENTS	P.3
DEVICE SPECIFICATIONS	P.4
WIRING CONNECTION	P.5
OPERATING INSTRUCTIONS WITH REMOTE CONTROL HANDSET	P.7
SUGGESTED EXPANSION	P.8

DEVICE SPECIFICATIONS :

Adaptor (A) (Dia. i)

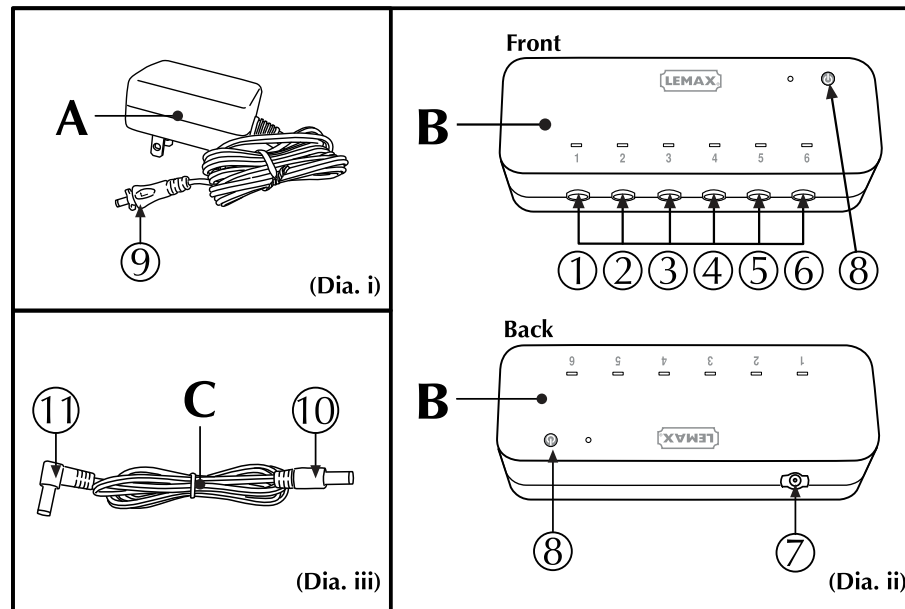
- Power supply

Electrical Connector (B) (Dia. ii)

- No. ① to ⑥ : numeric sockets on one side.
- No. ⑦ : socket on the other side.
- No. ⑧ : power button.

Cables (C) (Dia. iii)

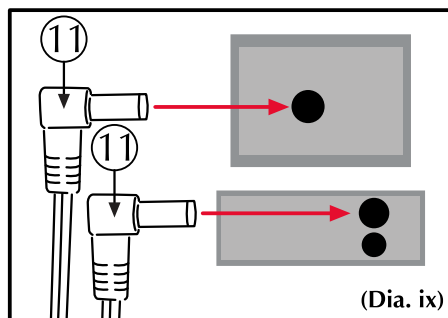
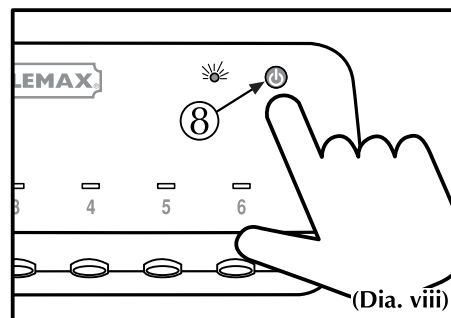
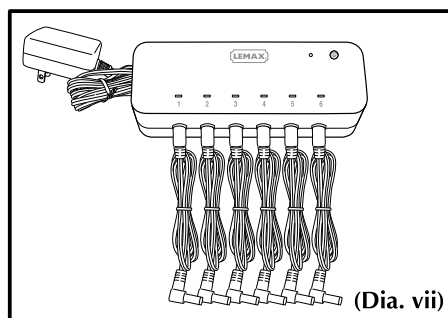
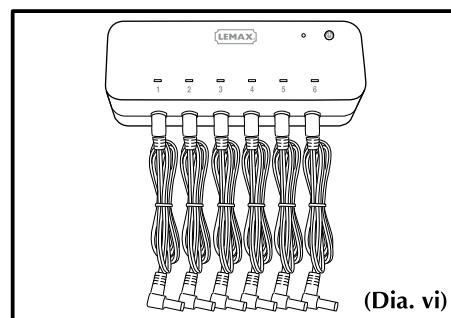
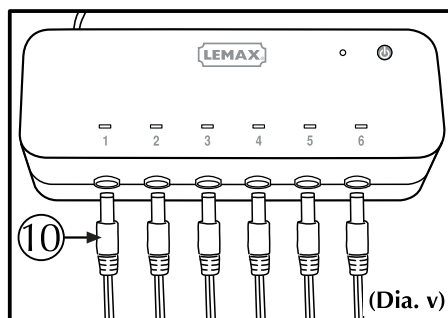
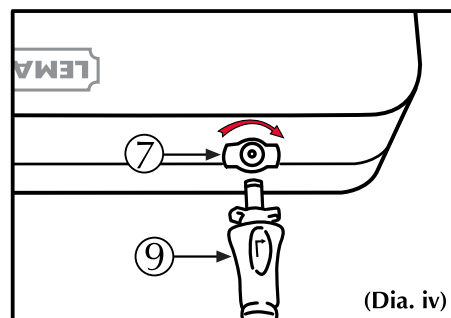
- There are six cables.
- Each has straight jack ⑩ and L-type jack ⑪ at opposite ends.



WIRING CONNECTION (Table 1 / Diagrams iv to ix):

How to set up	What to do	Diagram
Place the unit on flat, level surface.		
Plug Adaptor (A) into a household electrical outlet.		
Connect Adaptor (A) to Electrical Connector (B).	Insert the adaptor jack ⑨ into the socket ⑦ of Electrical Connector. Turn it to the right for secure locking. A red standby light ⑧ is on.	Dia. iv
Attach all six Cables (C) to Electrical Connector.	Insert straight jack ⑩ of Cable into ① to ⑥ numeric sockets of Electrical Connector one by one.	Dia. v Dia. vi
Complete set-up of wiring connection.		Dia. vii
Power up Electrical Connector.	Press the power button ⑧. The red standby light changes to green. The lights at the numeric sockets are also on in green.	Dia. viii
Wiring connection to LEMAX electrical items (not included).	Insert Type-L jack ⑪ of Cable into socket of LEMAX electrical item one by one. Turn on the power on LEMAX electrical items.	Dia. ix
When activated, the six electrical items are on.		
REMARKS : The electrical items are numbered corresponding to the numeric socket they connect with.		

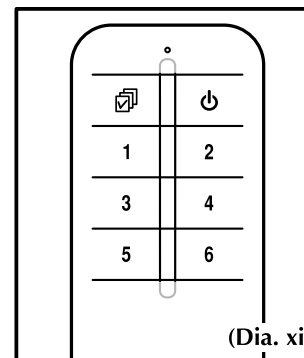
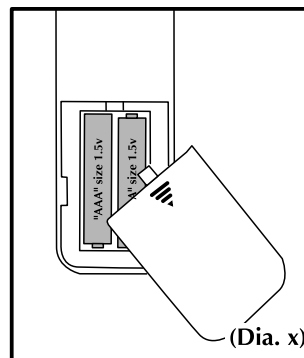
(Table 1)



OPERATING INSTRUCTIONS WITH REMOTE CONTROL HANDSET (Table 2 / Diagrams x to xi):

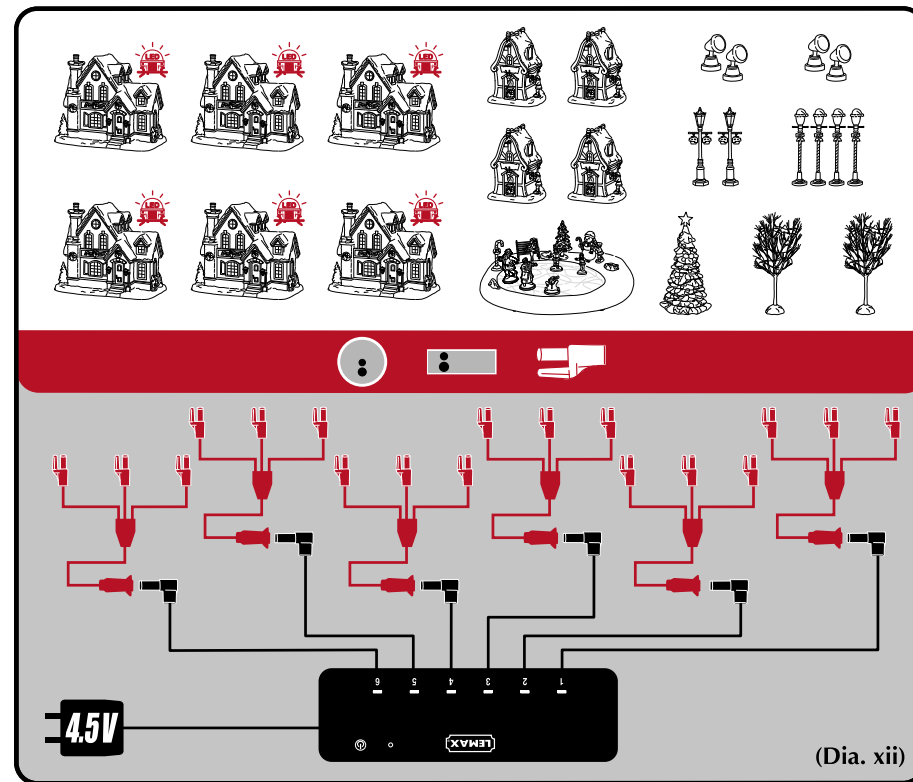
How to use	What to do	Diagram
Power up Remote Control Handset (D)	Insert two (2) "AAA" size 1.5v batteries (not included) in battery box embedded at the back of handset.	Dia. x
Control of individual LEMAX electrical item on/off.	Press any numeric button on handset. The corresponding green light on Electrical Connector (B) lights up and the corresponding item is on. They are off when pressed again.	Dia. xi
All LEMAX electrical items (not included) are on in ONE TIME.	Press "Select All"  button to turn on all electrical items in ONE TIME.	Dia. xi
REMARKS : Every time the remote control handset restarts, it shows the LAST scenario.		

(Table 2)



SUGGESTED EXPANSION (Diagram xii) :

You may connect more LEMAX electrical items (not included) by using Expansion Cable (not included) #44340 (white) or #44341 (black). Wiring connection with Cable (C) and Expansion Cable (#44340 & #44341 not included) as illustrated below (Diagram xii).



Instruction Manual for Remote Control Transmitter model 54521-T / 54522-T under FCC and ICES and CE requirement (2025-03-11)

Only for US/Canada :-

CAUTION:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the device. This device has been tested and found to comply with the limits for a Classe B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This device generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the device off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and the receiver
- Connect the device into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Only for EU/UK:-

The operating frequency range for this device is 433.92MHz

The Maximum EIRP for this device is 0.44dBm

This device is manufactured by: Helms-Man (Hui Yang) Electric Ltd.

XINXU, HUIYANG, GUANGDONG 516223 CHINA

CONTENU :



- A. Adaptateur (4,5 V 2000mA) x 1**
- B. Connecteur électrique avec six prises numériques x 1**
- C. Câble avec prise droite et prise de type L aux bouts opposés x 6**
- D. Télécommande (piles non comprises) x 1**
- E. Ruban double-face et vis pour fixer la tablette dans un sac x 1**
- F. Tablette x 1**

INDEX

CONTENU	P.10
SPÉCIFICATIONS DE L'APPAREIL	P.11
CONNEXION DU CÂBLAGE	P.12
MODE D'EMPLOI AVEC TÉLÉCOMMANDE	P.14
EXPANSION SUGGÉRÉE	P.15

SPÉCIFICATIONS DE L'APPAREIL :

Adaptateur (A) (Dia. i)

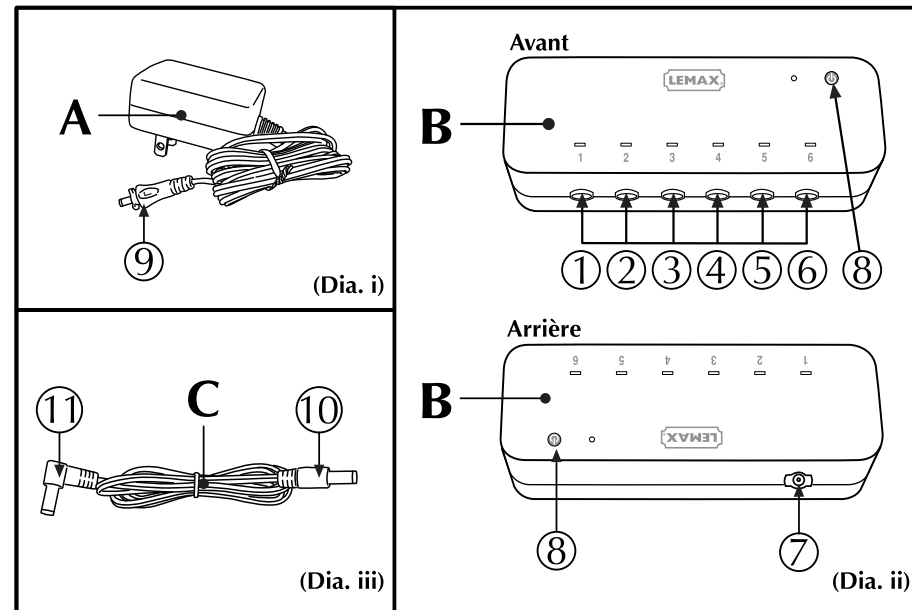
- Bloc d'alimentation

Connecteur électrique (B) (Dia. ii)

- No. ① à ⑥ : prises numériques d'un côté.
- No. ⑦ : prises de l'autre côté.
- No. ⑧ : bouton d'alimentation.

Câbles (C) (Dia. iii)

- Il y a six câbles.
- Chacun a une prise droite ⑩ et une prise de type L ⑪ aux bouts opposés.

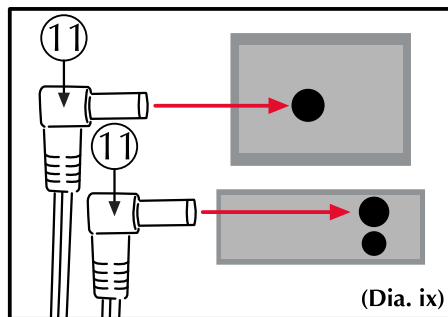
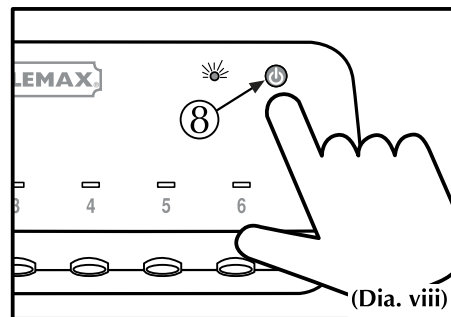
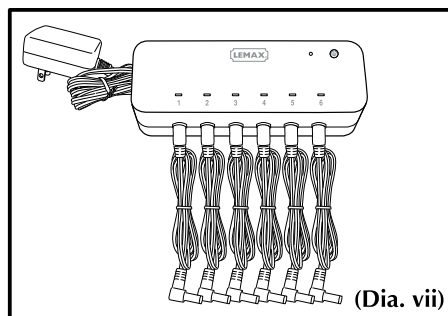
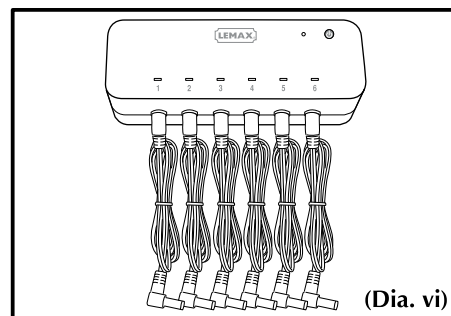
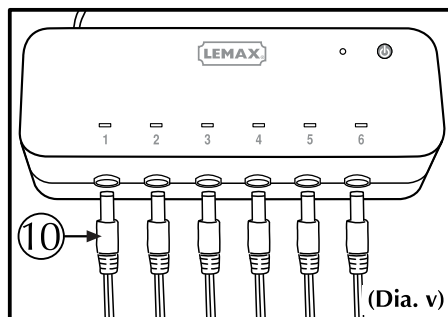
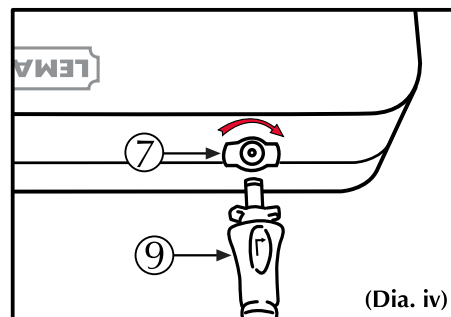


CONNEXION DU CÂBLAGE (Tableau 1 / Diagramme iv to ix):



Comment installer	Quoi faire	Diagramme
Placez l'unité sur une surface plane et à niveau.		
Brancher l'adaptateur (A) sur une prise électrique domestique.		
Connectez l'adaptateur (A) au connecteur électrique (B).	Insérez la prise de l'adaptateur ⑨ dans la prise ⑦ du connecteur électrique. Tournez-le vers la droite pour le verrouiller. Une lumière témoin rouge ⑧ est allumée.	Dia. iv
Attachez les six câbles (C) au connecteur électrique.	Insérez la prise droite ⑩ du câble dans les prises numériques ① à ⑥ du connecteur électrique une à la fois.	Dia. v Dia. vi
Terminez l'installation des connexions du câblage.		Dia. vii
Allumez le connecteur électrique.	Appuyez sur le bouton d'alimentation ⑧. La lumière témoin rouge devient verte. Les lumières aux prises numériques sont aussi vertes.	Dia. viii
Connexion du câblage aux items électriques LEMAX (non compris).	Insérez la prise de type L ⑪ du câble dans la prise de l'item électrique LEMAX une à la fois. Alimentez les items électriques LEMAX.	Dia. ix
Lorsqu'activés, les six items électriques sont allumés.		
REMARQUES : Les items électriques sont numérotés en fonction de la prise numérique à laquelle ils sont connectés.		

(Tableau 1)

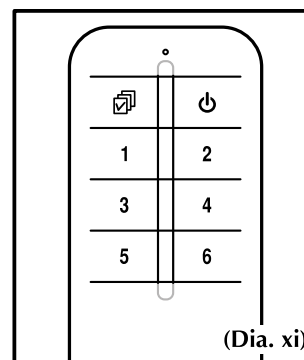
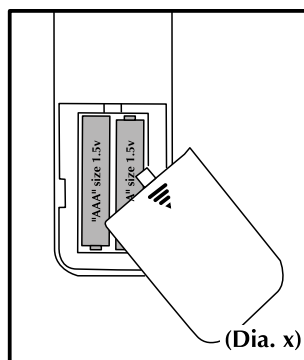


MODE D'EMPLOI AVEC TÉLÉCOMMANDE (Tableau 2 et Diagramme x et xi) :



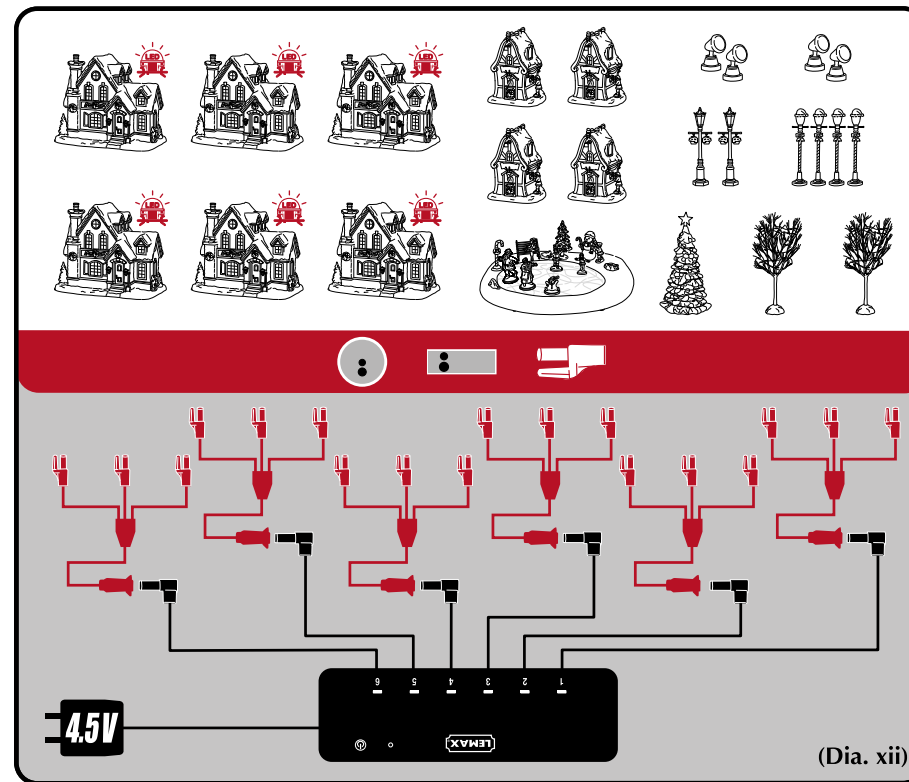
Comment utiliser	Quoi faire	Diagramme
Allumez la télécommande (D).	Insérez deux (2) piles AAA de 1,5 V (non comprises) dans une boîte pour piles à l'arrière de la télécommande.	Dia. x
Contrôlez la marche/arrêt de l'item électrique LEMAX individuel.	Appuyez sur n'importe quel bouton numérique de la télécommande. La lumière verte correspondante du connecteur électrique (B) s'allume et l'item correspondant est allumé. Ils sont fermés lorsque l'on appuie à nouveau.	Dia. xi
Tous les items électriques Lemax s'allument en UNE FOIS.	Appuyez sur le bouton «  » (sélectionner tout) pour allumer tous les items électriques en UNE FOIS.	Dia. xi
REMARQUES : Chaque fois que la télécommande redémarre, elle affiche le DERNIER scénario.		

(Tableau 2)



EXPANSION SUGGÉRÉE (Diagramme xii) :

Vous pouvez connecter d'autres items électriques LEMAX (non compris) en utilisant un câble d'expansion (non compris) #44340 (blanc) ou #44341 (noir). Connexion du câblage avec le câble (C) et le câble d'expansion (44340 et 44341 non compris) comme illustré ci-dessous (Dia. xii).



Manuel d'instructions pour l'émetteur de télécommande modèle 54521-T/54522-T en application des réglementations FCC, ICES et CE (11/03/2025)



Uniquement pour les États-Unis/Canada :-

ATTENTION:

Cet appareil est conforme à la section 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Avertissement: Les changements ou modifications apportés à cet appareil qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'appareil. Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux exigences des appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 des règles de la FCC. Ces exigences sont établies pour fournir une protection adéquate contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences ne se produisant pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences perturbant la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est encouragé à essayer les solutions suivantes pour y remédier:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur
- Brancher l'appareil sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide

Cet appareil contient un ou plusieurs émetteurs/récepteurs exempts de licence, conformes aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux dispositifs radio sans licence. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Uniquement pour l' UE/le Royaume-Uni :

La bande de fréquence de fonctionnement de cet appareil est de 433,92 MHz.

La puissance maximale (puissance isotrope rayonnée équivalente, ou PIRE) de cet appareil est de 0,44 dBm.

Cet appareil est fabriqué par : Helms-Man (Hui Yang) Electric Ltd.
XINXU, HUIYANG, GUANGDONG 516223, CHINE

CONTENIDO :

ES

- A. 1 adaptador (4.5 V 2000mA)**
- B. 1 conector eléctrico con seis enchufes numéricos**
- C. 6 cables con clavija recta y clavija tipo L en extremos opuestos**
- D. 1 unidad de control remoto (no incluye pilas)**
- E. 1 cinta de dos lados y tornillos para colocación del estante en una bolsa**
- F. 1 estante**

ÍNDICE

CONTENIDO	P.17
ESPECIFICACIONES DEL DISPOSITIVO	P.18
CONEXIÓN DE CABLEADO	P.19
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO CON LA UNIDAD DE CONTROL REMOTO	P.21
EXPANSIÓN SUGERIDA	P.22

ESPECIFICACIONES DEL DISPOSITIVO :

Adaptador (A) (Diagrama i)

- Alimentación

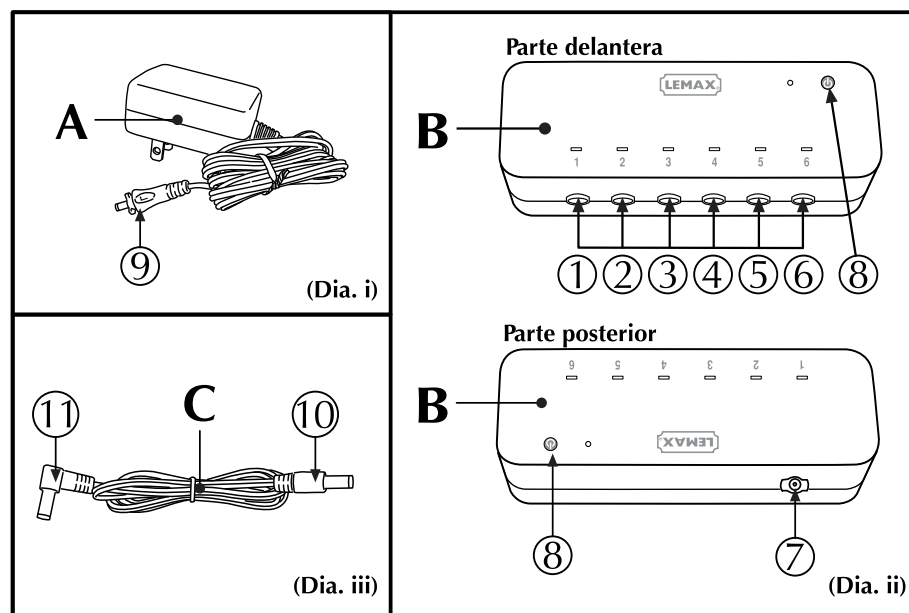
Conector eléctrico (B) (Diagrama ii)

- Nro. ① a ⑥ : enchufes numéricos de un extremo.
- Nro. ⑦ : enchufe del otro extremo.
- Nro. ⑧ : botón de encendido.

Cables (C) (Diagrama iii)

- Hay seis cables.
- Cada uno tiene una clavija recta ⑩ y una clavija tipo ⑪ en extremos opuestos.

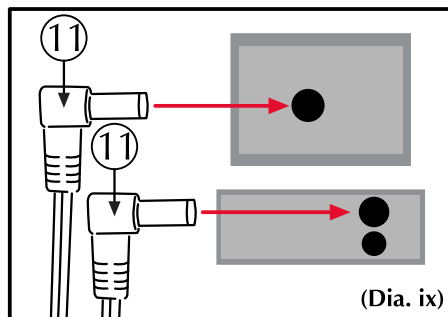
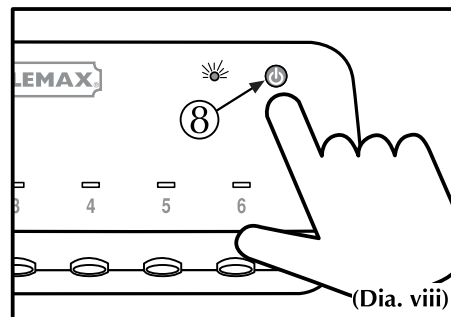
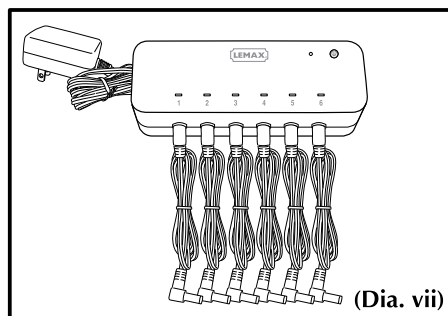
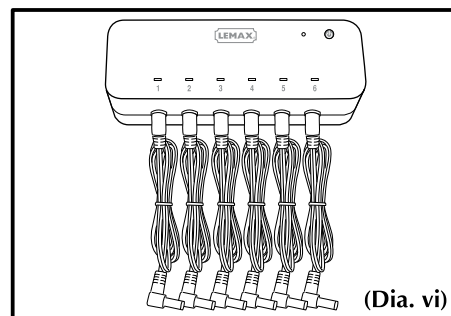
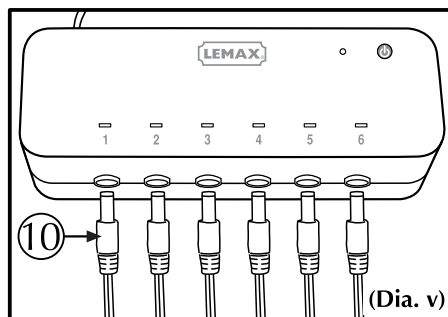
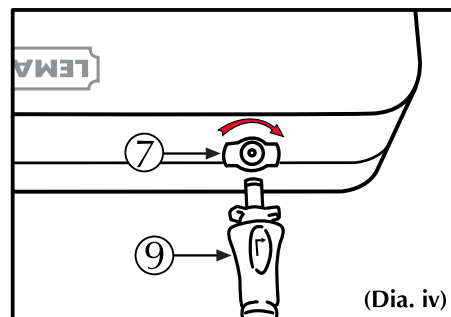
ES



CONEXIÓN DE CABLEADO (Tabla 1/diagrama iv a ix):

Armado	Qué hacer	Diagrama
Coloque la unidad sobre una superficie plana y nivelada.		
Enchufe el adaptador (A) en un tomacorriente doméstico.		
Conecte el adaptador (A) al conector eléctrico (B).	Inserte la clavija adaptadora ⑨ en el enchufe ⑦ del conector eléctrico. Gire a la derecha para lograr un bloqueo seguro. Se enciende una luz roja de espera ⑧.	Dia. iv
Una los seis cables (C) al conector eléctrico.	Inserte las clavijas rectas ⑩ del cable en los enchufes numéricos ① a ⑥ del conector eléctrico de a una por vez.	Dia. v Dia. vi
Complete el armado de la conexión de cableado.		Dia. vii
Energice el conector eléctrico.	Presione el botón de encendido ⑧. La luz de espera roja cambia a verde. Las luces de los enchufes numéricos también se encienden en color verde.	Dia. viii
Conexión de cableado a los dispositivos eléctricos de LEMAX (no incluida).	Inserte las clavijas tipo L ⑪ del cable en los enchufes de los dispositivos eléctricos de LEMAX de a una por vez. Encienda el suministro de los dispositivos eléctricos de LEMAX.	Dia. ix
Cuando se activa, los seis dispositivos eléctricos están encendidos.		
OBSERVACIONES: La numeración de los dispositivos eléctricos corresponde a los enchufes numéricos con los que se conectan.		

(Tabla 1)



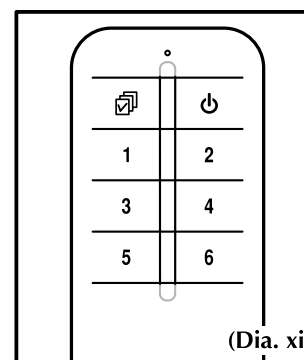
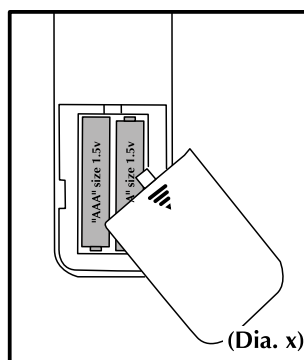
ES

INSTRUCCIONES DE USO CON LA UNIDAD DE CONTROL REMOTO (tabla 2 y diagrama x a xi):

ES

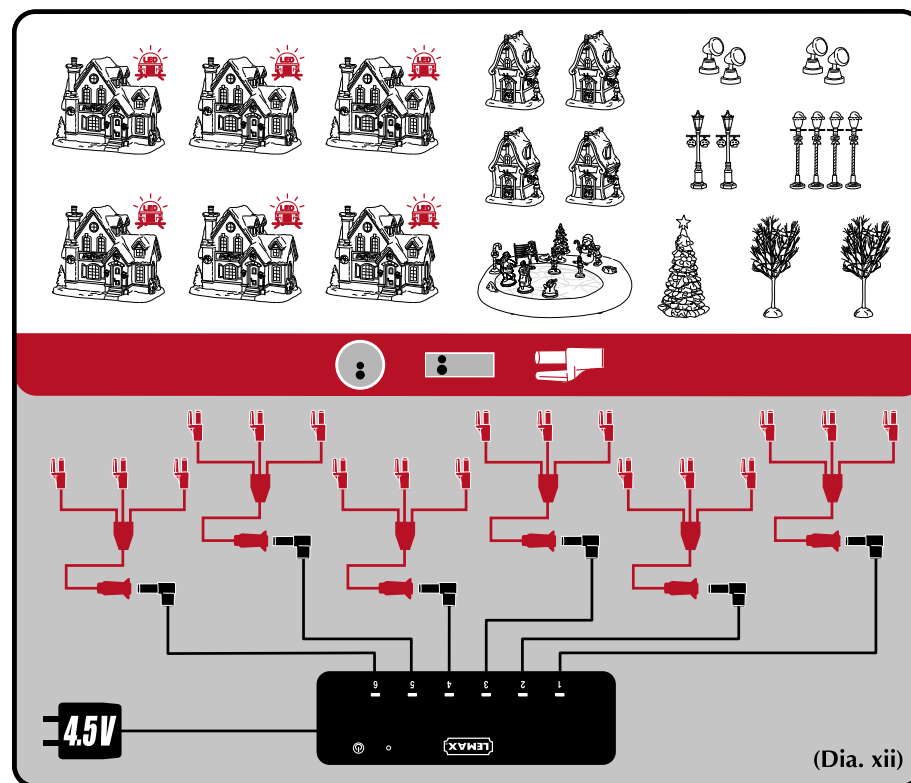
Cómo usarlo	Qué hacer	Diagrama
Encienda la unidad de control remoto(D)	Inserte dos (2) pilas “AAA” de 1.5 V (no incluidas) en el receptáculo para pilas, en la parte posterior de la unidad.	Dia. x
Control de encendido/apagado de cada dispositivo eléctrico de LEMAX individual.	Presione cualquier botón numérico de la unidad. Se ilumina la luz verde correspondiente de las luces del conector eléctrico (B) y el artículo al que pertenece está encendido. Se apaga al volver a presionar.	Dia. xi
Todos los dispositivos eléctricos de LEMAX se encienden A LA VEZ.	Presione el botón “☑” (seleccionar todo) para encender todos los dispositivos eléctricos A LA VEZ.	Dia. xi
OBSERVACIONES: Cada vez que se reinicia la unidad de control remoto, muestra la ÚLTIMA situación.		

(Tabla 2)



EXPANSIÓN SUGERIDA (Diagrama xii) :

Puede conectar más dispositivos eléctricos de LEMAX (no incluidos) usando los cables de expansión nro. 44340 (blanco) o nro. 44341 (negro) (no incluidos). Conexión de cableado con cable (C) y cable de expansión (44340 y 44341 no incluidos) como se ilustra a continuación (Dia. xii).



ES

Manual de instrucciones para el transmisor de control modelo 54521-T/54522-T bajo los requisitos de FCC, ICES y CE (11/03/2025)

Solo para EE. UU./Canadá:-

ES

PRECAUCIÓN:

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC. La operación esté sujeta a las siguientes dos condiciones: 1) Este dispositivo puede no causar interferencia dañina y 2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la interferencia que puede causar cualquier operación no deseada.

Advertencia: Los cambios o modificaciones a esta unidad, no expresamente aprobados por la parte responsable para el cumplimiento, pueden anular la autoridad del usuario para operar el dispositivo. Este dispositivo se ha probado y se encontró que cumple con los límites para el dispositivo digital Clase B, en conformidad con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer protección razonable frente a la interferencia dañina en una instalación residencial. Este dispositivo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa según las instrucciones, puede causar interferencia dañina a la comunicación por radio. Sin embargo, no hay garantía que la interferencia no ocurrirá en una instalación particular. Si este dispositivo causa interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, que puede determinarse al apagar o encender el dispositivo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora
- Incremente la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el dispositivo en un enchufe de un circuito diferente al cual está conectado el receptor
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/TV para obtener ayuda

Este dispositivo contiene una exención de licencia para los transmisores/receptores que cumplan con las Radio Standards Specifications (RSS) exentas de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo puede no causar interferencia.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la interferencia que puede causar una operación no deseada del dispositivo.

Solo para UE/GB:-

El rango de frecuencia operativa para este dispositivo es 433.92 MHz

El máximo de PIRE para este dispositivo es 0.44 dBm

Este dispositivo se fabrica por: Helms-Man (Hui Yang) Electric Ltd.
XINXU, HUIYANG, GUANGDONG 516223 CHINA

INHALT :

- A. Zwischenstecker (4,5 V 2000mA) x 1
- DE** B. Anschlussbuchse mit sechs numerischen Steckdosen x 1
- C. Kabel mit geradem Stecker und L-Typ-Stecker an gegenüberliegenden Enden x 6
- D. Fernbedienung (Batterien nicht inbegriffen) x 1
- E. Doppelseitiges Band und Schrauben zum Befestigen am Regal in einer Tasche x 1
- F. Regal x 1

VERZEICHNIS

INHALT	P.24
GERÄTE-SPEZIFIKATIONEN	P.25
KABELANSCHLUSS.	P.26
BEDIENUNGSANLEITNG MIT FERNBEDIENUNG	P.28
VORSCHLAG ZUR ERWEITERUNG	P.29

GERÄTE-SPEZIFIKATIONEN:

Zwischenstecker (A) (Abb. i)

- Netzteil

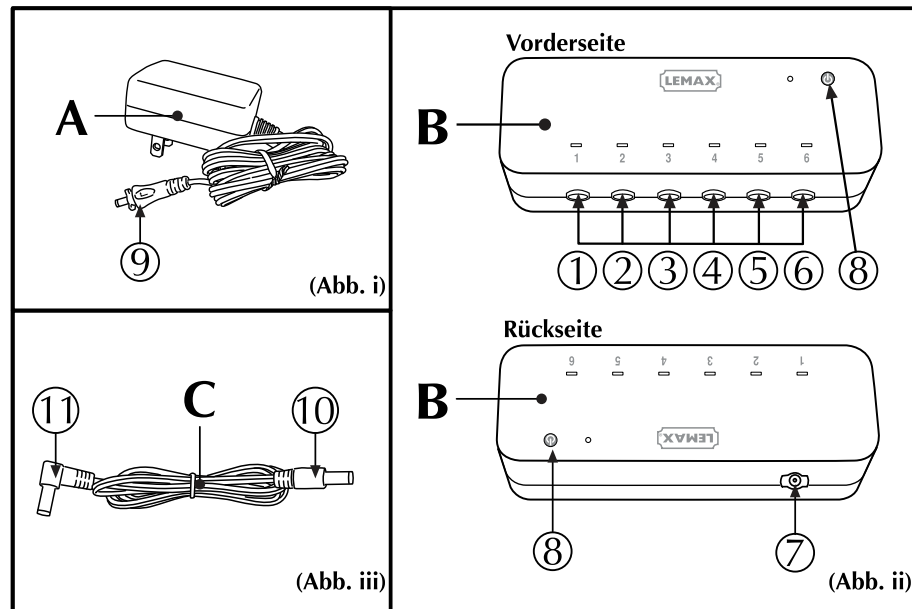
Elektrische Anschlussbuchse (B) (Abb. ii)

- Nr. ① bis ⑥ : numerische Steckdosen an einer Seite.
- Nr. ⑦ : Steckdose an der anderen Seite.
- Nr. ⑧ : Ein-/Aus-Schalter.

Kabel (C) (Abb. iii)

- Es gibt sechs Kabel.
- Jedes mit geradem Stecker ⑩ und L-Typ-Stecker ⑪ an gegenüberliegenden Enden.

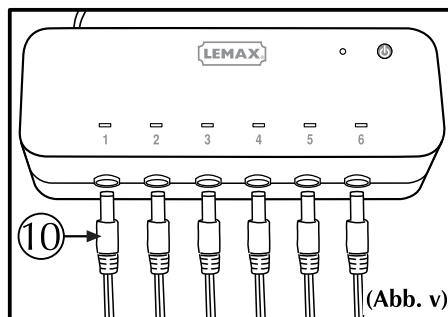
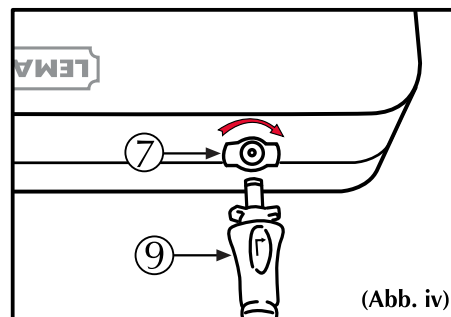
DE



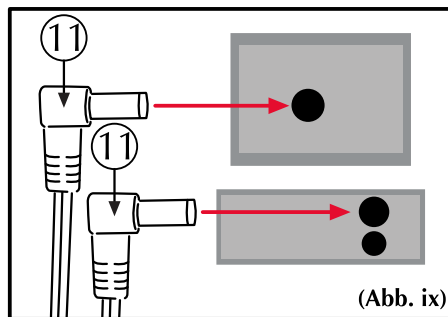
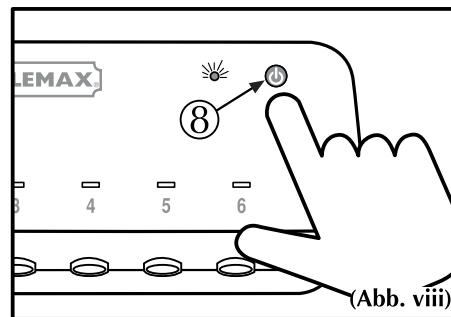
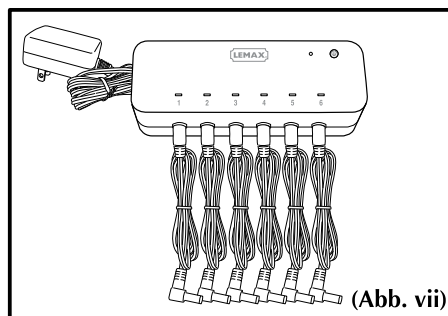
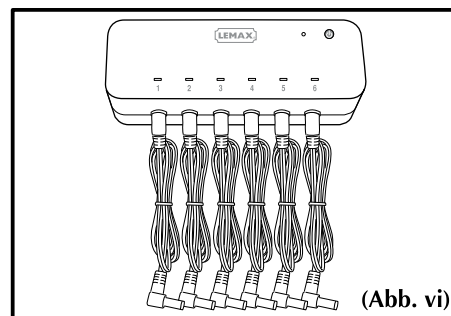
KAEBLANSCHLUSS (Tabelle 1/Abb. iv bis ix):

DE	Anleitung zum Aufbau	Anleitung	Abbildung
	Die Einheit auf eine glatte, ebene Fläche stellen.		
	Zwischenstecker (A) in eine Netzsteckdose stecken.		
	Zwischenstecker (A) mit der Anschlussbuchse (B) verbinden.	Zwischenstecker ⑨ in die Steckdose ⑦ der Anschlussbuchse stecken. Für eine sichere Befestigung nach rechts drehen. Rotes Standby-Licht ⑧ leuchtet.	Abb. iv
	Alle sechs Kabel (C) an die Anschlussbuchse anschließen.	Geraden Stecker ⑩ vom/mit Kabel nacheinander in numerische Steckdosen ① bis ⑥ der Anschlussbuchse stecken.	Abb. v Abb. vi
	Kompletter Aufbau des Kabelanschlusses.		Abb. vii
	Anschlussbuchse einschalten.	Einschaltknopf ⑧ drücken. Rotes Standby-Licht wechselt auf Grün. Die Lichter der numerischen Steckdosen leuchten ebenfalls grün.	Abb. viii
	Kabelanschluss für elektrische Artikel von LEMAX (nicht inbegriffen).	Type-L-Stecker ⑪ vom/mit Kabel nacheinander in die Steckdosen der elektrischen Artikel von LEMAX stecken. Die elektrischen Artikel von LEMAX einschalten.	Abb. ix
Bei Aktivierung sind alle sechs Artikel eingeschaltet.			
ANMERKUNGEN: Die elektrischen Artikel sind entsprechend der numerischen Steckdosen nummeriert, mit denen sie verbunden sind.			

(Tabelle 1)



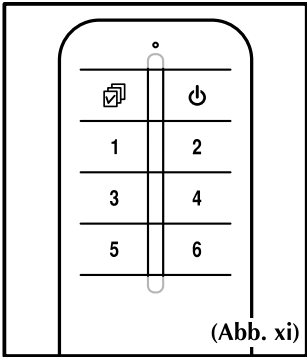
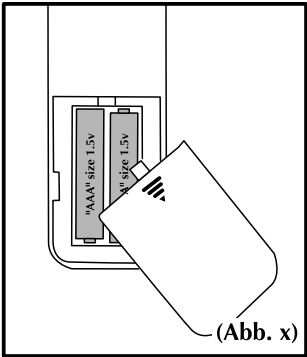
DE



BEDIENUNGSANLEITUNG MIT FERNBEDIENUNG
(Tabelle 2 und Abb. x - xi):

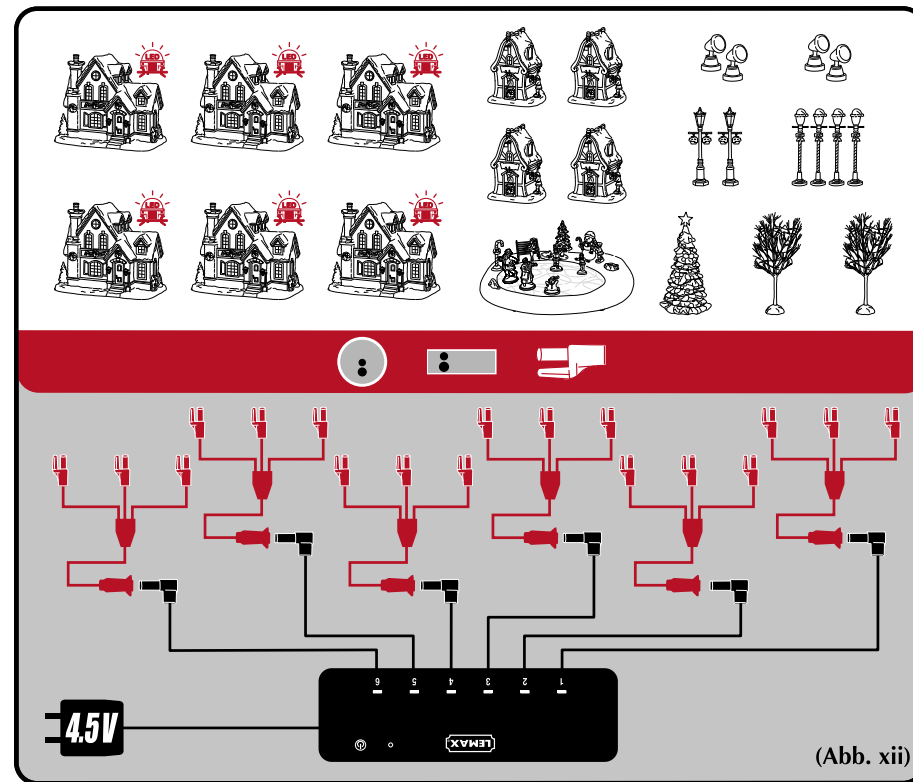
Kurzanleitung	Anleitung	Abbildung
Fernbedienung einschalten (D).	Zwei (2) 1,5 V-Batterien Größe „AAA“ (nicht inbegriffen) in das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung legen.	Abb. x
Einzelne elektrische Artikel von LEMAX ein-/ausschalten.	Irgendeinen numerisehen Knopf auf der Fernbedienung drücken. Das entsprechende grüne Licht an der Anschlussbuchse (B) leuchtet und der entsprechende Artikel ist eingeschaltet. Durch nochmaliges Drücken wird er ausgeschaltet.	Abb. xi
Alle elektrische Artikel von LEMAX sind GLEICHZEITIG eingeschaltet.	Den „Alle auswählen“  -Knopf drücken, um alle elektrischen Artikel GLEICHZEITIG einzuschalten.	Abb. xi
ANMERKUNGEN: Wenn die Fernbedienung von neuem gestartet wird, zeigt sie die LETZTE Einstellung.		

(Tabelle 2)



VORSCHLAG ZUR ERWEITERUNG (Abb. xii) :

Es können mehrere elektrische Artikel von LEMAX (nicht inbegriffen) mit dem Verlängerungskabel (nicht inbegriffen) #44340 (weiß) oder #44341 (schwarz) verbunden werden. Kabelanschluss mit Kabel (C) und Verlängerungskabel (44340 und 44341, nicht inbegriffen) wie unten abgebildet (Abb. xii).



DE

Bedienungsanleitung für Fernbedienungssender Modell 54521-T / 54522-T gemäß FCC-, ICES- und CE-Anforderung (11.03.2025)

Nur für USA/Kanada:-

VORSICHT:

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) muss alle empfangenen Störungen aufnehmen können, inklusive solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen könnten.

DE

Achtung: Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Behörde genehmigt wurden, können zum Verlust der Betriebserlaubnis für dieses Gerät führen. Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen in einer Wohnanlage bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und strahlt unter Umständen Hochfrequenzenergie aus. Wird es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet, kann es schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es besteht jedoch keine Garantie, dass bei bestimmten Installationen keine Störungen auftreten können. Falls dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was durch Aus- und Wiedereinschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird empfohlen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- die Empfangsantenne neu ausrichten oder verlegen;
- den Abstand zwischen diesem Gerät und dem Empfänger vergrößern;
- das Gerät an eine Steckdose anschließen, die mit einem anderen Stromkreis als dem des Empfängers verbunden ist;
- den Händler oder einen sachkundigen Radio-/Fernsehtechniker zu Rate ziehen.

Dieses Gerät enthält einen oder mehrere lizenzfreie Sender/Empfänger, die den lizenzfreien RSS von Innovation, Science and Economic Development Canada entsprechen. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen:

1. Das Gerät darf keine Störungen verursachen.
2. Das Gerät muss alle Störungen aufnehmen können, inklusive solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen könnten.

Nur für EU/UK:-

Der Betriebsfrequenzbereich für dieses Gerät beträgt 433,92 MHz.

Die maximale EIRP für dieses Gerät beträgt 0,44 dBm

Dieses Gerät wird hergestellt von: Helms-Man (Hui Yang) Electric Ltd.

XINXU, HUIYANG, GUANGDONG 516223 CHINA

INHOUD :

- A. Adapter (4.5 V 2000mA) x 1
- B. Elektrische connector met zes numerieke aansluitingen x 1
- C. Kabel met rechte aansluiting en L-type aansluiting aan tegenovergestelde uiteinden x 6
- D. Afstandsbediening (batterijen niet inbegrepen) x 1
- E. Dubbelzijdige tape en schroeven voor bevestiging van houder, in een zak x 1
- F. Houder x 1

INDEX

INHOUD	P.31
APPARAATSPECIFICATIES	P.32
BEDRADINGSAANSLUITING	P.33
GEBRUIKSAANWIJZING MET AFSTANDSBEDIENING.	P.35
AANBEVOLEN UITBREIDING	P.36

APPARAATSPECIFICATIES :

Adapter (A) (Afb. i)

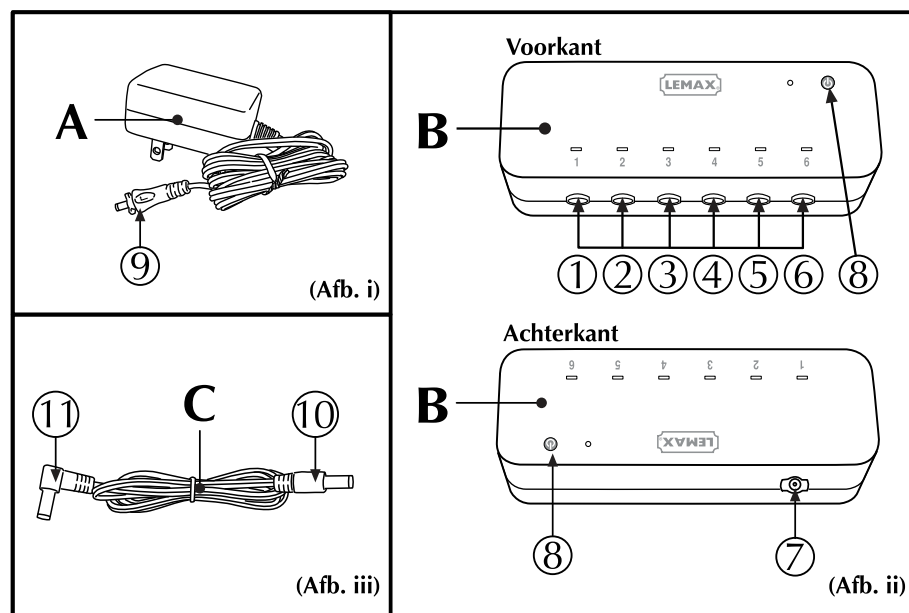
- Voeding

Elektrische connector (B) (Afb. ii)

- Nr. ① t/m ⑥ : numerieke aansluitingen aan de ene zijde.
- Nr. ⑦ : aansluiting aan de andere aijde.
- Nr. ⑧ : aan/uit-knop.

Kabels (C) (Afb. iii)

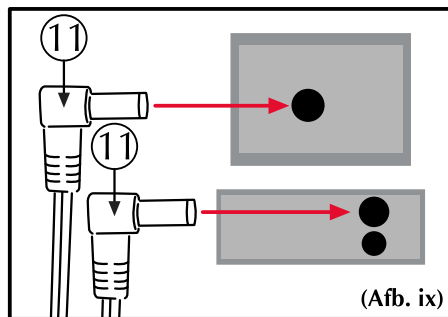
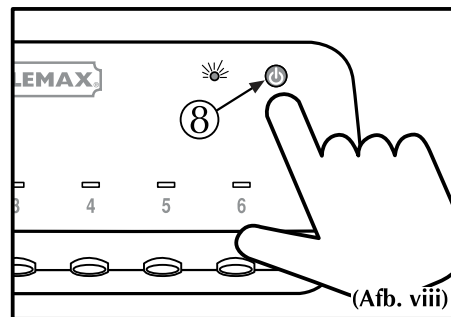
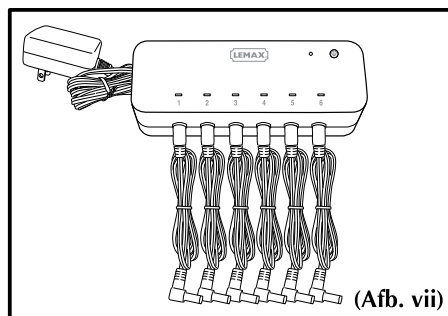
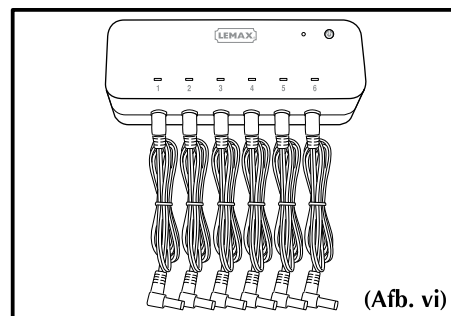
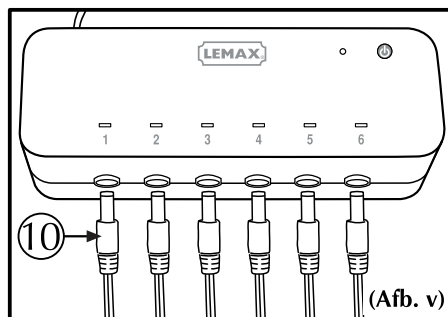
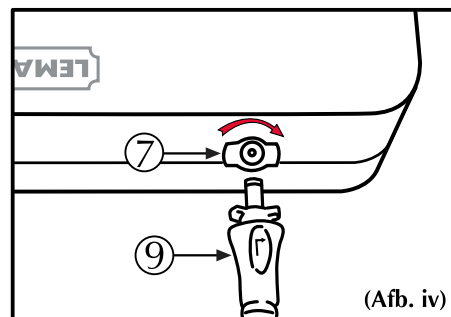
- Er zijn zes kabels.
- Ze hebben elk een rechte aansluiting ⑩ en een L-aansluiting ⑪ aan de uiteinden.



BEDRADINGASSNSLUITING (Tabel 1 / Afbeeldingen iv tot ix):

Installatie	Instructies	Afbeelding
Zet het apparaat op een vlakke ondergrond.		
Stop de adapter (A) in een stopcontact.		
Sluit de adapter (A) aan op de elektrische connector (B).	Steek de adapteraansluiting ⑨ in aansluiting ⑦ van de elektrische connector. Draai hem naar veilige vergrendeling. Er brandt een rood stand-bylampje ⑧.	Afb. iv
Sluit alle zes kabels (C) aan op de elektrische connector.	Steek de rechte aansluiting ⑩ van de kabel één voor één in de numerieke aansluitingen ① tot ⑥ van de elektrische connector.	Afb. v Afb. vi
Voltooi de installatie van de bedradingsaansluiting.		Afb. vii
Schakel de elektrische connector in.	Druk op de aan/uit-knop ⑧. Het rode stand-bylampje wordt nu groen. De lampjes bij de numerieke aansluitingen branden ook groen.	Afb. viii
Sluit de bedrading aan op een elektrisch LEMAX-apparaat (niet inbegrepen).	Steek de Type-L-aansluiting ⑪ van de kabel één voor één in de aansluiting van het elektrische LEMAX-apparaat. Schakel de stroom in van de elektrische LEMAX-apparaten.	Afb. ix
Wanneer geactiveerd, zijn de zes elektrische apparaten ingeschakeld.		
OPMERKINGEN: De elektrische apparaten zijn genummerd overeenkomstig de numerieke aansluiting waarop ze worden aangesloten.		

(Tabel 1)

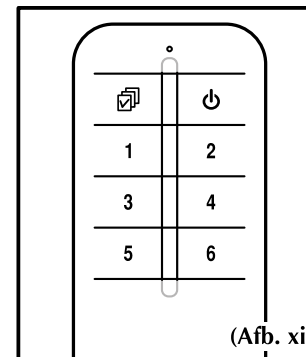
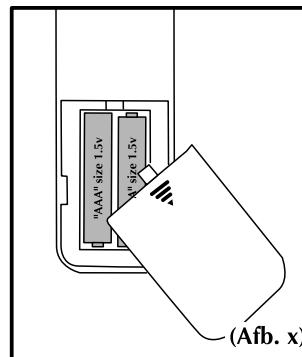


IN

GEBRUIKSAANWIJZING MET AFSTANDSBEDIENING **(Table 2 & Afbeelding x - xi):**

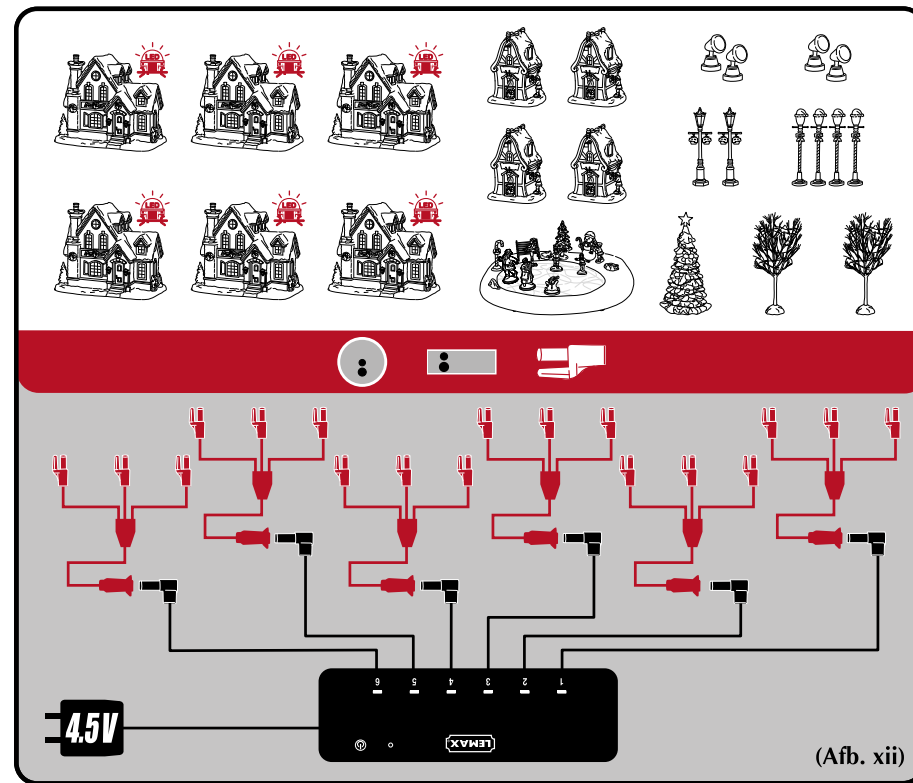
Instructies	Instructies	Afbeelding
Schakel de afstandsbediening (D) in.	Plaats twee (2) AAA-batterijen van 1,5 V (niet inbegrepen) in de batterijhouder aan de achterkant van de afstandsbediening.	Afb. x
Aan/uit-bediening van individueel elektrisch LEMAX-apparaat.	Druk op een willekeurige numerieke toets op de afstandsbediening. Het overeenkomstige groene lampje op de elektrische connector (B) gaat branden en het overeenkomstige apparaat is ingeschakeld. Het gaat uit als de toets opnieuw wordt ingedrukt.	Afb. xi
Alle elektrische apparaten van Lemax worden IN ÉÉN KEER ingeschakeld.	Druk op de knop  'Alles selecteren' om alle elektrische apparaten IN ÉÉN KEER in te schakelen.	Afb. xi
OPMERKINGEN: Elke keer dat de afstandsbediening opnieuw wordt opgestart, wordt het LAATSTE scenario weergegeven.		

(Tabel 2)



VOORGESTELDE UITBREIDING (Afbeelding xii) :

U kunt meer elektrische LEMAX-apparaen (niet inbegrepen) aansluiten met behulp van de uitbreidingskabel (niet inbegrepen) #44340 (wit) of #44341 (zwart). Sluit de bedrading aan met kabel (C) en de uitbreidingskabel (44340 en 44341 niet inbegrepen) zoals hieronder afgebeeld (Afbeelding xii).



Gebruiksaanwijzing voor afstandsbedieningszender model 54521-T / 54522-T in overeenstemming met de FCC- en ICES- en CE-vereisten (2025-03-11)

Alleen voor de VS/Canada :-

WAARSCHUWING:

Dit hulpmiddel voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels. De werking van het apparaat is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en (2) dit apparaat moet alle interferentie kunnen weerstaan, waaronder ook interferentie die tot disfunctioneren kan leiden.

Waarschuwing: Wijzigingen of aanpassingen aan dit apparaat die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving, maken mogelijk de bevoegdheid van de gebruiker om het apparaat te bedienen ongeldig. Dit apparaat is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van klasse B, overeenkomstig Deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een residentiële installatie. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen. Als het apparaat niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan het schadelijke interferentie met radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat er in een bepaalde installatie geen interferentie zal optreden. Als dit apparaat schadelijke interferentie veroorzaakt bij radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door het apparaat uit en weer in te schakelen, wordt de gebruiker aangeraden om te proberen de interferentie te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen te nemen:

- heroriënteer of verplaats de ontvangstantenne;
- vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger;
- sluit het apparaat aan op een stopcontact op een andere stroomkring dan waarop de ontvanger is aangesloten;
- raadpleeg de dealer of een ervaren radio-/tv-technicus voor hulp.

Dit apparaat bevat licentievrije zender(s)/ontvanger(s) die voldoen aan de licentievrije RSS('en) van Innovation, Science and Economic Development Canada. De werking van het apparaat is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden:

1. Dit apparaat mag geen interferentie veroorzaken.
2. Dit apparaat moet alle interferentie kunnen weerstaan, waaronder ook interferentie die tot disfunctioneren kan leiden.

Alleen voor de EU/het VK:-

Het werkfrequentiebereik voor dit apparaat is 433,92 MHz

De maximale EIRP voor dit apparaat is 0,44 dBm

Dit apparaat wordt geproduceerd door: Helms-Man (Hui Yang) Electric Ltd.

XINXU, HUIYANG, GUANGDONG 516223 CHINA

CONTENUTO :

- A. Adattatore (4.5 V 2000mA) x 1
- B. Connettore elettrico con 6 prese numerate x 1
- C. Cavi con spinotto lineare e spinotto a L alle due opposte estremità x 6
- D. Telecomando (batterie non incluse) x 1
-  E. Bustina con nastro biadesivo e viti per fissaggio mensola x 1
- F. Mensola x 1

INDICE

CONTENUTO	P.38
SPECIFICHE DEL DISPOSITIVO	P.39
COLLEGAMENTO ELETTRICO	P.40
ISTRUZIONI OPERATIVE PER IL TELECOMANDO	P.42
POSSIBILE ESPANSIONE	P.43

SPECIFICHE DE DISPOSITIVO :

Adattatore (A) (Fig. i)

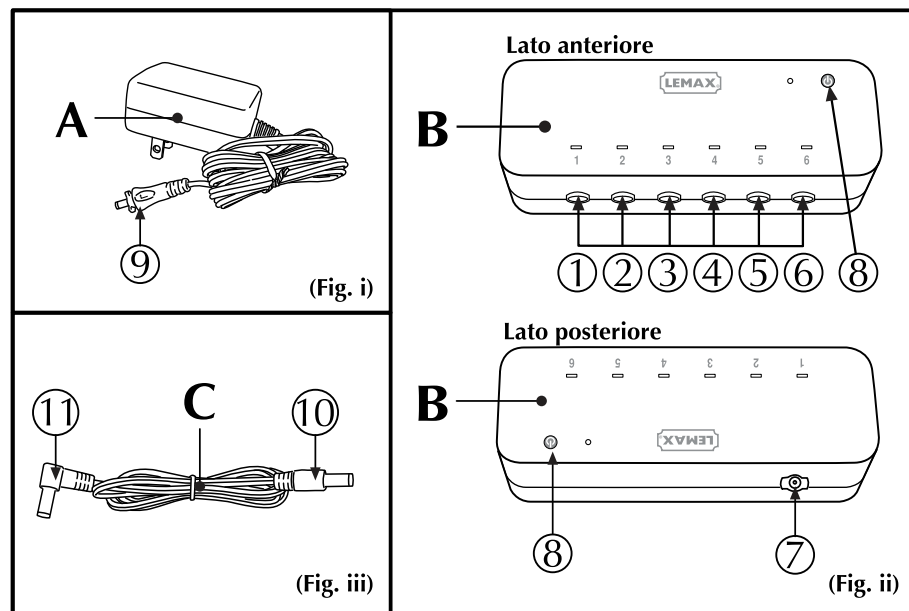
- Alimentatore

Connettore elettrico (B) (Fig. ii)

- N. ① - ⑥ : prese numerate su un lato.
- N. ⑦ : presa sull'altro lato.
- N. ⑧ : pulsante di accensione.

Cavo (C) (Fig. iii)

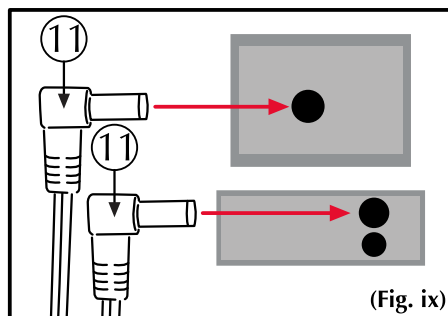
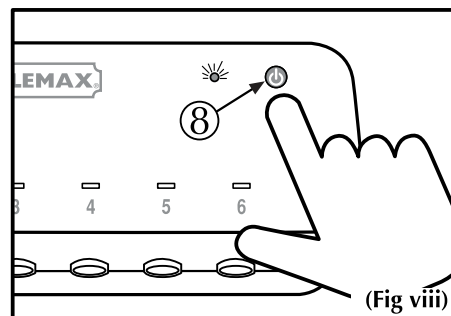
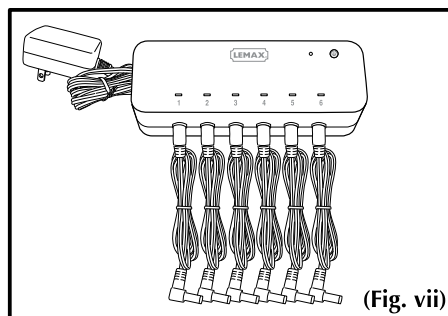
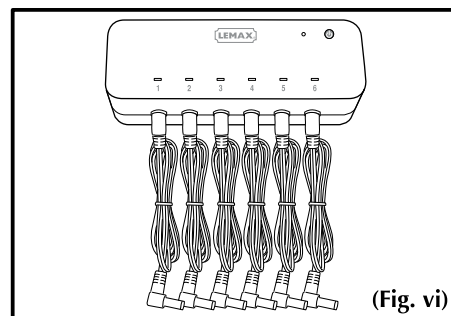
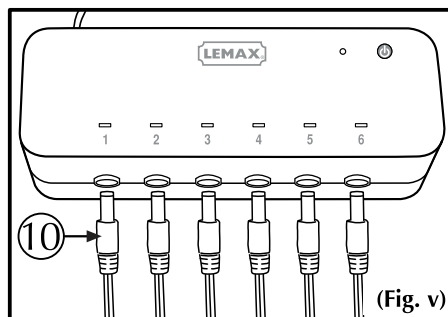
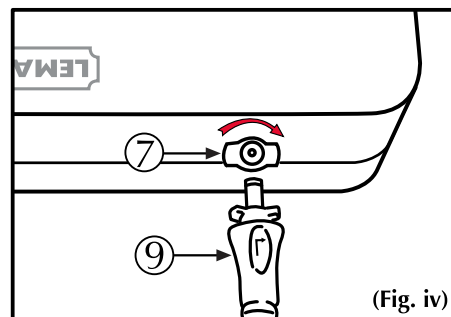
- La confezione contiene sei cavi.
- Ognuno presenta uno spinotto lineare ⑩ e uno spinotto a L ⑪ alle opposte estremità.



COLLEGAMENTO ELETTRICO (Tabella 1/Figure iv - ix):

Istruzioni per l'installazione	Procedimento	Figure
Posizionare l'unità su una superficie liscia e in piano.		
Inserire l'Adattatore (A) in una presa elettrica domestica.		
Connettere l'Adattatore (A) al Connettore elettrico (B).	Inserire lo spinotto dell'adattatore ⑨ nella presa ⑦ del Connettore elettrico. Ruotare lo spinotto verso destra per un fissaggio sicuro. La spia di standby rossa ⑧ accende.	Fig. iv
Connettere tutti e sei i Cavi (C) al Connettore elettrico.	Inserire, uno alla volta, gli spinotti lineari ⑩ dei Cavi nelle prese numerate da ① a ⑥ sul Connettore elettrico.	Fig. v Fig. vi
Completare l'installazione dei collegamenti elettrici.		Fig. vii
Accendere il Connettore elettrico.	Premere il pulsante di accensione ⑧. La spia di standby da rossa diventa verde. Anche le spie accanto alle prese numerate diventano verdi.	Fig. viii
Collegamento elettrico ai componenti elettrici LEMAX (non inclusi).	Inserire, uno alla volta, gli spinotti a L ⑪ dei Cavi nelle prese dei relativi componenti elettrici LEMAX. Accendere l'alimentazione dei componenti elettrici LEMAX.	Fig. ix
Una volta attivata l'alimentazione, i sei componenti elettrici si accendono.		
NOTA: la numerazione di ogni componente elettrico corrisponde alla numerazione della presa a cui va connesso.		

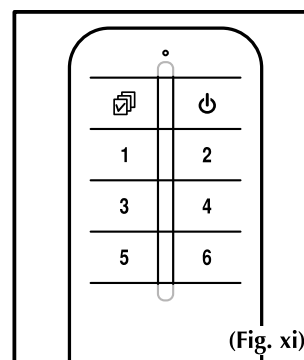
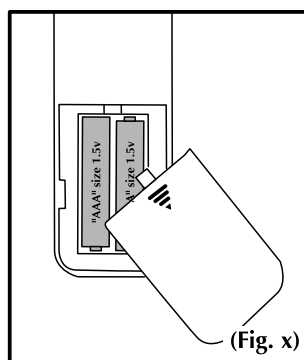
(Tabella 1)



ISTRUZIONI OPERATIVE PER TELECOMANDO (Tabella 2 e Figure x - xi):

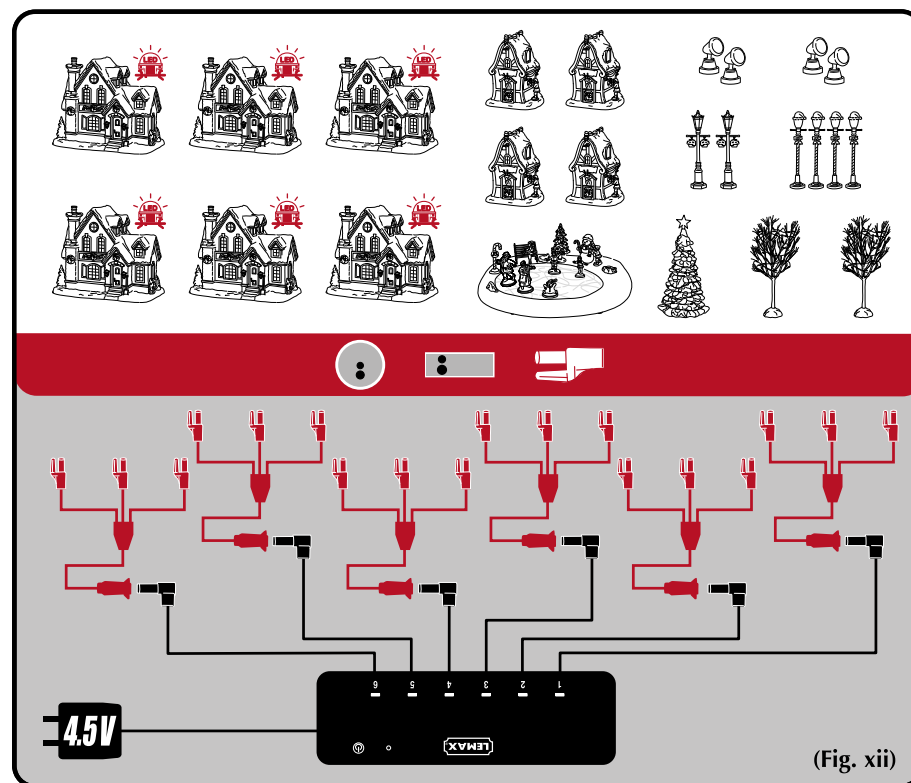
Istruzioni per l'uso	Procedimento	Figure
Accendere il telecomando (D)	Inserire due (2) batterie formato "AAA" da 1,5 v (non incluse) nel vano batteria sul retro del telecomando.	Fig. x
Controllare l'accensione/lo spegnimento dei singoli componenti elettrici LEMAX.	Premere qualsiasi pulsante numerato sul telecomando. La spia verde corrispondente sul Connetore elettrico (B) si accende e il componente elettrico corrispondente si accende. Premendo nuovamente entrambi si spengono.	Fig. xi
Accendere tutti i componenti elettrici Lemax CONTEMPORANEAMENTE.	Premere il pulsante "☑" (Seleziona tutto) per accendere tutti componenti elettrici CONTEMPORANEAMENTE.	Fig. xi
NOTA: il telecomando si riaccende ogni volta mostrando l'ULTIMO scenario impostato.		

(Tabella 2)



POSSIBILE ESPANSIONE (Figura xii) :

È possibile collegare altri componenti elettrici LEMAX (non inclusi) utilizzando il Cavo di espansione (non inclusi) n. 44340 (bianco) o n. 44341 (nero). Eseguire il collegamento elettrico con il Cavo (C) e il Cavo di espansione (44340 e 44341 non inclusi) come illustrato qui sotto (Figura xii).



Manuale di istruzioni per il trasmettitore del telecomando modello 54521-T/ 54522-T secondo i requisiti FCC, ICES e CE (11-03-2025)

Solo per Stati Uniti e Canada:

ATTENZIONE:

questo dispositivo è conforme alla parte 15 della normativa FCC. L'utilizzo è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Il dispositivo non deve provocare interferenze dannose e (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare funzionamenti indesiderati.

Attenzione: eventuali modifiche o alterazioni apportate a questa unità non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare il diritto dell'utente a utilizzare il dispositivo. Questo dispositivo è stato testato e ritenuto conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della parte 15 della normativa FCC. Questi limiti sono ideati per fornire ragionevole protezione contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se il dispositivo causa interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, cosa che può essere determinata spegnendo e accendendo il dispositivo, si consiglia all'utente di provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore
- Collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore
- Per assistenza, consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto

Questo dispositivo contiene trasmettitori/ricevitori esenti da licenza conformi agli RSS esenti da licenza dell'Innovation, Science and Economic Development Canada. L'utilizzo è soggetto alle seguenti due condizioni:

1. Il dispositivo non deve causare interferenze.
2. Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare funzionamenti indesiderati dello stesso dispositivo

Solo per UE/Regno Unito:

L'intervallo di frequenza operativa per questo dispositivo è pari a 433,92 MHz

Il valore EIRP massimo per questo dispositivo è pari a 0,44 dBm

Questo dispositivo è prodotto da: Helms-Man (Hui Yang) Electric Ltd.
XINXU, HUIYANG, GUANGDONG 516223 CINA

 The symbol on the product and/or in the instructions means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

 Le symbole sur le produit et les instructions signifie que l'équipement électrique et électronique doit être éliminé à la fin de son cycle de vie, et ce, séparément des déchets domestiques. Il existe des systèmes de collecte séparée pour le recyclage en Europe. Pour plus amples renseignements, veuillez communiquer avec les autorités locales ou le détaillant où le produit a été acheté.

 El símbolo impreso en el producto y/o en las instrucciones significa que los equipos eléctricos y electrónicos deben desecharse al terminar su vida útil en un lugar separado de los demás desechos domésticos. En la Unión Europea existen sistemas de recolección para reciclaje por separado. Para obtener más información, comuníquese con las autoridades locales o con el comercio donde adquirió el producto.

 Das Symbol auf dem Produkt und/oder in der Anleitung bedeutet, dass Ihr elektrisches und elektronisches Gerät am Ende der Lebensdauer getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Es gibt getrennte Sammelsysteme für Recycling in der EU. Mehr Informationen erhalten Sie bei der zuständigen Behörde oder dem Händler, von dem Sie das Produkt erworben haben.

 Het symbool op het product en/of in de instructies betekent dat uw elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur gescheiden van huishoudelijk afval moet worden ingeleverd. Er zijn afzonderlijke inzamelingssystemen voor recycling in de EU. Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke autoriteiten of met de winkelier waar u het product hebt gekocht.

 Il simbolo sul prodotto e/o nelle istruzioni significa che questa apparecchiatura elettrica ed elettronica deve essere smaltita, al termine della sua vita utile, separatamente dai rifiuti domestici. Nell'UE esistono sistemi di raccolta separati per il riciclo. Per maggiori informazioni contattare le autorità locali o il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto.





LIC LIMITED HONG KONG

UNIT 3106, TOWER 1, ENTERPRISE SQUARE FIVE,
No. 38 WANG CHIU ROAD, KOWLOON BAY, HONG KONG
lic.admin@lemax.com.hk

DISTRIBUTED BY / DISTRIBUÉ PAR / DISTRIBUIDO POR

USA: LEMAX, INC., 25 PEQUOT WAY, CANTON, MA 02021
inquiries@lemaxcollection.com

AUSTRALIA/NEW ZEALAND: VIVENDI MARKETING PTY. LTD.
5/252 ALLAMBIE ROAD ALLAMBIE HEIGHTS NSW 2100
enquiries@vivendi.net.au

EUROPE: IMPORTED BY LEMAX-EUROPE B.V.

P.O. BOX 7, 2370 AA ROELOFARENDSEVEEN, THE NETHERLANDS
info@lemaxeurope.com

UK REP OFFICE: LMX LTD.

139 CARLTON ROAD, WORKSOP, NOTTS, UK S81 7AD
info@lmxchristmas.com

MADE IN CHINA / FABRIQUÉ EN CHINE / HECHO EN CHINA
HERGESTELLT IN CHINA / GEFABRICCEED IN CHINA / PRODOTTO IN CINA